



association des études françaises et francophones d'irlande  
association for french and francophone studies in ireland  
an cumann le léann na fraincise in éirinn

**Écritures des mobilités**  
**XIXe colloque annuel de l'ADEFFI**  
**26, 27 et 28 octobre 2017, Université d'Orléans**

---

**PROGRAMME**

**Jeudi 26 octobre**

**Hôtel Dupanloup, rue Dupanloup, Orléans**

**10h-11h:** Accueil, inscriptions, café

**11h-11h15 :** Ouverture du colloque

**11h15-13h : Séance première - Dames errantes**

- Maitena Hardoy (Université de Bordeaux - Montaigne, France), 'La "dame errante" : entre stéréotype de l'errance médiévale et prototype de la fuite dans le roman d'aventures (XIIIe-XVe siècles)'
- Jennifer Boum Make (University of Pittsburgh, USA), 'Tending One's Own Garden in Modern France : The Story of a Guadeloupean Exile'
- Eglé Kačkutė (Maynooth University, Irlande), 'Writing of Migrant Mothering'
- Rebecca Rosenberg (King's College London, Royaume-Uni), 'Exilic Identity in *Désorientale* (2016) by Negar Djavadi'

**13h-14h : Déjeuner**

**14h-15h45 : Séance 2a - Voyages et poésie au XIXe siècle**

- Sarah Budasz (Durham University, Royaume-Uni), '"Un pays rebelle à l'action des siècles" : Classics and the Other in nineteenth-century travels to the Orient'
- Fanny Martin Quatremare (Université de Grenade, Espagne), 'Le voyage comme dérive identitaire à travers la correspondance d'Alexandra David'
- Marion Joassin (University of Aberdeen, Royaume-Uni), 'La fugue de Delavigne en Italie et ses bal(l)ades romaines, sources de création'

**14h-15h45 : Séance 2b - Frontières**

- Brou Dieudonné Koffi (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire), 'La représentation artistique des frontières dans le reggae : autour de la musique de Tiken Jah Fakoly'
- Olfa Rihani (Université de Carthage, Tunisie), 'L'errance géopoétique bekrienne : une citoyenneté du monde'
- Rodolphe Olcèse (Université de Saint-Etienne, France), 'Une mobilité à l'impossible : inventer les formes du témoignage contemporain'

**15h45-16h10 : Pause-café**

**16h10-17h40 : Séance 3a - La violence de la mobilité**

- Mark D. Lee (Mount Allison University, Canada), 'Les migrants chez Shumona Sinha : mobilité, violence, apatridie'
- Meriem Zeharaoui (Université Saad Dahlab de Blida II, Algérie), 'L'identité face à l'épreuve de l'exil dans *La géographie du danger* de Hamid Skif'
- Wabiy Salawu (University of Kent), 'Migration ou Négrification dans *Partir* de Tahar Ben Jelloun : la Méditerranée et les Moutons du Sacrifice des Trafiquants d'Êtres humains'

#### **16h20-17h40 : Séance 3b - L'imaginaire de l'espace**

- James Patrick Gosling (chercheur indépendant, Irlande), 'Le Dublin de ~~Sally Mara~~ Raymond Queneau'
- Alexis Black (Concordia University, Canada), 'Wor(l)d-building : Metaphor and Unknown Worlds'

#### **17h40-17h50: Courte pause**

**17h50-18h20: Séance plénière** - Entretien avec Christiane Deville, sculpteur-plasticienne, qui commentera trois stèles de la série « Ne les oublions pas », exposées à l'ESPE-CVL

**18h20-19h:** Vin d'honneur

**20h:** Dîner au restaurant « Le brin de zinc» (62-64 Rue Sainte-Catherine, Orléans) pour les participants ayant choisi cette option dans leur formulaire d'inscription

### **Vendredi 27 octobre Hôtel Dupanloup, rue Dupanloup, Orléans**

#### **9h15-10h45 : Séance 4a - Identités**

- Maârallah Gleyâ (Université de la Manouba, Tunisie), 'De la bâtardise culturelle à l'impossible intégration chez Albert Memmi'
- Olga Kobryn (Université de Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, France), 'Jonas Mekas, Ismaïl Bahri: Inscription du regard dans le présent de l'exil (invention et formes contemporaines du *journal filmé*)'
- Ros Silvester (Queen's University Belfast, Royaume-Uni), 'Shen Yuan's Transcultural Aesthetics and "Artmotion"'

#### **9h15-10h45 : Séance 4b - La narration de la migration**

- Jean-Frédéric Hennuy (University of Chester, Royaume-Uni), 'Cavale(s) : Ecriture d'une mobilité excentrique chez Nathalie Quintane et Jean-Claude Pirotte'
- Thouraya Ben Salah (Université de Sousse, Tunisie), 'Errances et "départs passifs" dans *Je m'en vais* d'Echenoz et *Rouler* d'Oster'
- Souâd Benali (Université d'Alger 2, Algérie), 'Déplacement, nomadisme et chute des frontières dans l'œuvre littéraire d'Amélie Nothomb'

#### **10h45-11h15 : Pause-café**

### **11h15-12h45 : Séance 5 – famille, parenté et exil**

- Béatrice Vernier (Université de Lakehead, Canada), 'Mise en récit de la filiation d'un père immigré'
- Anne Aubry (Universidad Pablo de Olavide de Sevilla, Espagne), 'Leïla Sebbar, écrire pour se trouver au-delà de l'errance'
- Soukaina Elmoudden (Université de Nantes, France), 'Voyage, migration et exil, vers la reconnaissance de Soi et l'ouverture sur l'Autre : la mobilité au cœur de l'œuvre d'Amin Maalouf'

### **13h-14h : Déjeuner**

### **14h-15h45 : Séance 6a - Visages**

- Amy Devlin Fox (Trinity College Dublin, Irlande), 'Faces, Spaces : Spectral Mobility and the photographed "visage"'
- Julien Jeusette (Université Paris-Diderot, France), 'Les dispositifs kinépolitiques dans *Anima Matrix* d'Arno Bertina'
- Veli Pehlivan (EHESS, France), 'Se témoigner devant des institutions : le cas de journalistes exilés à la Maison des Journalistes à Paris'
- Laura Librizzi-Huret (Université de Nice, France), 'MIGRARTS, ou la question des Arts face à la problématique des Migrants au sein du département 06, entre zones de tension et expérimentations artistiques'

### **14h-15h45 : Séance 6b - Exil**

- Eva Raynal (Université Aix-Marseille, France), 'L'exemple d'un traumatisme européen : Döblin, Semprún et Vercors'
- Marine Pillaudin (Université Paris 1, Panthéon-Sorbonne, France), 'Mémoires d'exilés : du déphasage intime à la reconstruction collective'
- Elisabetta Sibilio (Università di Cassino e del Lazio Meridionale, Italie), 'Exil, errance et nomadisme dans quelques ouvrages de Velibor Čolić'
- Laura Bordes (Université Aix-Marseille, France), 'Les Mazarinades : pamphlets de l'exilé et patrimoine en exil'

### **15h45-16h15 : Pause-café**

### **16h15-17h40 : Séance 7 - Espaces**

- Clóna Hensey (NUI Galway, Irlande), "'Au désert j'ai dû me rendre" : The desert as hybrid space of mobility and immobility in Zahia Rahmani's *Musulman : Roman*'
- Ioana Marcu (Université de l'Ouest de Timisoara, Roumanie), 'L'imbrication des espaces dans *Pieds-blancs* de Houda Rouane'
- Maura Stewart (NUI Galway, Irlande), 'The FN and the politicisation of mobility in France'

**18h30 : Séance plénière** – *La Mécanique des flux*, film documentaire de Nathalie Loubèyre, sera présenté en séance publique au cinéma 'Les Carmes' en présence de la réalisatrice

**21h** : Dîner du colloque « Au bon marché » (12 place du Châtelet, Orléans) pour les participants ayant choisi cette option dans leur formulaire d'inscription

**Samedi 28 octobre**  
**ESPE – Centre Val de Loire – 110 rue du Fg St Jean – Orléans**

**9h30-11h : Séance 8a - Filming mobility in classic and contemporary cinema**

- Peadar Kearney (Maynooth University, Irlande), 'Fluctuation of identity through space : the farm in *Tom à la ferme* (Xavier Dolan, 2014)'
- Julie Rodgers (Maynooth University, Irlande), 'Between stasis and dynamism : motherhood and its (im)possibilities in *17 filles* (Delphine and Muriel Coulin, 2011)'
- Barry Nevin (Dublin Institute of Technology, Irlande), "'Écoute, reste un moment sans parler" : sound, realism and simulacrum in Jacques Feyder's *Le Grand Jeu* (1934)'

**9h30-11h15 : Séance 8b - Bilinguisme**

- Hélène Rufat (Université Pompeu Fabra de Barcelone, Espagne), 'Littérature-monde : l'écriture *autrement*, chez Jorge Semprún, Yahia Belaskri et Lydie Salvayre'
- Souad Behri (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France), 'Les épanchements des langues et des cultures dans l'écriture de Fouad Laroui'
- Raluca Bălăiță (Université Vasile Alecsandri de Bacău, Roumanie), 'Écriture de la mobilité, reconstruction de soi chez Vassilis Alexakis'
- Andrés Merchán González (Université d'Orléans, France), 'Écrire et interpréter le bilinguisme'

**11h-11h30 : Pause-café**

**11h30-12h : Séance plénière** - Marcos Eymar (Université d'Orléans) présentera son roman *Hendaye* (Actes Sud, 2015)

**12h-13h : Assemblée générale de l'ADEFFI 2017**

**13h-14h : Déjeuner (après le déjeuner le colloque se terminera au FRAC-Centre)**

**14h30-16h : écriture architecturale – exploration de la biennale d'architecture du FRAC-Centre « Marcher dans le rêve d'un autre »**

**16h00: Clôture du colloque au FRAC-Centre**

**Nous tenons à remercier l'université d'Orléans, le Conseil Général du Loiret, le Conseil Régional et l'Ambassade de France en Irlande pour leur soutien financier**

